

## POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

## KOMISJA EUROPEJSKA

## Zgłoszenie zamiaru koncentracji

(Sprawa M.7403 – CSSC Investment/Wärtsilä Dutch Holding/Wärtsilä Switzerland)

Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2014/C 434/08)

1. W dniu 26 listopada 2014 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004<sup>(1)</sup>, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której przedsiębiorstwo China State Shipbuilding Corporation („CSSC”, Chińska Republika Ludowa), kontrolowane ostatecznie przez państwo chińskie, oraz przedsiębiorstwo Wärtsilä Corporation („Wärtsilä”, Finlandia) przejmują, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, wspólną kontrolę nad przedsiębiorstwem Wärtsilä Switzerland Ltd. („WCH”, Szwajcaria) w drodze zakupu udziałów. WCH jest obecnie kontrolowane wyłącznie przez Wärtsilä.

2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:

- w przypadku CSSC: CSSC jest spółką dominującą jednego z największych konglomeratów stoczniowych w Chinach (grupy CSSC), który zarządza szeregiem stoczni, producentów urządzeń dla sektora morskiego, instytutów badawczych i przedsiębiorstw związanych z budową okrętów, jak również zajmuje się działalnością w zakresie przemysłu lotniczego i kosmonautycznego, budowlanego, produkcji energii, petrochemicznego, inżynierii hydraulicznej, ochrony środowiska, metalurgicznego, kolejowego i lekkiego,
- w przypadku Wärtsilä: Wärtsilä jest spółką dominującą grupy Wärtsilä zajmującą się dostawą całociosowych rozwiązań w zakresie zasilania w energię w całym cyklu eksploatacyjnym na potrzeby rynku morskiego i energetycznego. Grupa Wärtsilä dostarcza konstruktorom rozwiązania w zakresie zasilania statków, jest również właścicielem i operatorem jednostek i instalacji morskich. Posiada globalną sieć serwisową maszyn okrętowych klientów oferującą usługi w zakresie całego cyklu eksploatacyjnego, dostarcza również urządzenia napędowe i świadczy usługi eksploatacyjne i całociosowe usługi utrzymania na potrzeby zdecentralizowanej produkcji energii,
- w przypadku WCH: zajmuje się opracowywaniem i licencjonowaniem technologii w zakresie dwusuwowych wolnobieżnych silników okrętowych.

3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona transakcja może wchodzić w zakres rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii. Należy zauważyć, iż zgodnie z zawiadomieniem Komisji w sprawie uproszczonej procedury rozpatrywania niektórych koncentracji na podstawie rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004<sup>(2)</sup> sprawa ta może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym zawiadomieniu.

4. Komisja Europejska zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja Europejska musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie 10 dni od daty niniejszej publikacji. Można je przesyłać do Komisji faksem (+32 22964301), pocztą elektroniczną na adres: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu lub listownie, podając numer referencyjny: M.7403 – CSSC Investment/Wärtsilä Dutch Holding/Wärtsilä Switzerland, na poniższy adres:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

(<sup>1</sup>) Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1 (rozporządzenie w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw).

(<sup>2</sup>) Dz.U. C 366 z 14.12.2013, s. 5.